

# *Personal Audio System*

---

Mode d'emploi



*ZS-D55*

---

## **Avertissement**

**Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.**

**Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.**

## **ATTENTION**

L'emploi d'instruments optiques avec ce lecteur augmente les dangers pour la vue.

## **Avertissement**

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

# Table des matières

## Opérations de base

- 4 Lecture d'un CD
- 6 Écoute de la radio
- 8 Lecture d'une cassette
- 10 Enregistrement sur une cassette

### Le lecteur de CD

- 13 Utilisation de l'afficheur
- 14 Localisation d'une plage déterminée
- 15 Lecture répétée de plages (Lecture répétée)
- 16 Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)
- 17 Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)
- 19 Lecture d'une seule piste (Lecture de piste unique)

### La radio

- 20 Présélection des stations radio
- 21 Écoute de chaînes radio présélectionnées

### Le lecteur de cassette

- 22 Repérage du début d'une plage

### Le champ sonore

- 23 Sélection du champ sonore (SOUND/MEGA BASS)

### Le programmeur

- 24 Réglage de l'horloge
- 25 Se réveiller en musique
- 27 S'endormir en musique
- 28 Programmation de l'enregistrement d'émissions radio

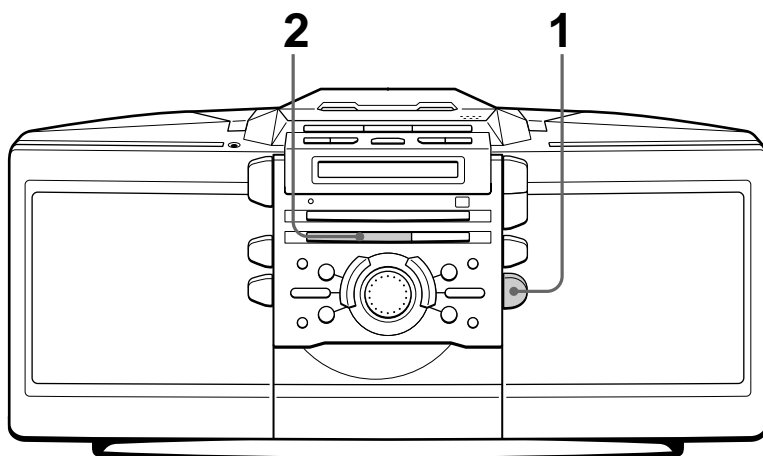
### Installation

- 30 Sélection de la source d'alimentation
- 32 Raccordement d'appareils en option

### Informations complémentaires

- 35 Précautions
- 37 Dépannage
- 40 Entretien
- 41 Spécifications
- 42 Index

# Lecture d'un CD

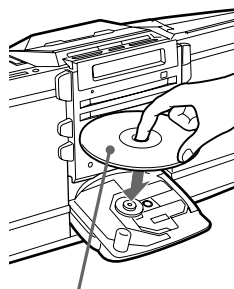


Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 30).

## 1



Appuyez sur ▲ CD OPEN/CLOSE (mise sous tension directe) et placez le CD dans le compartiment à disque jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



Avec l'étiquette vers le haut

## 2



Appuyez sur ▶||.  
(Sur la télécommande, appuyez sur ▶ dans la section CD.)

Le compartiment à disque se ferme et le lecteur reproduit toutes les plages une fois.

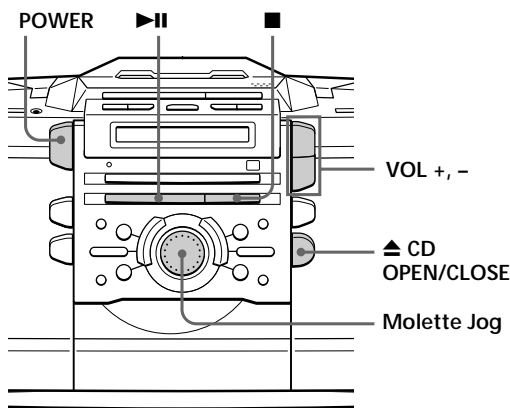
Afficheur



Numéro de plage

Durée de lecture

## Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires

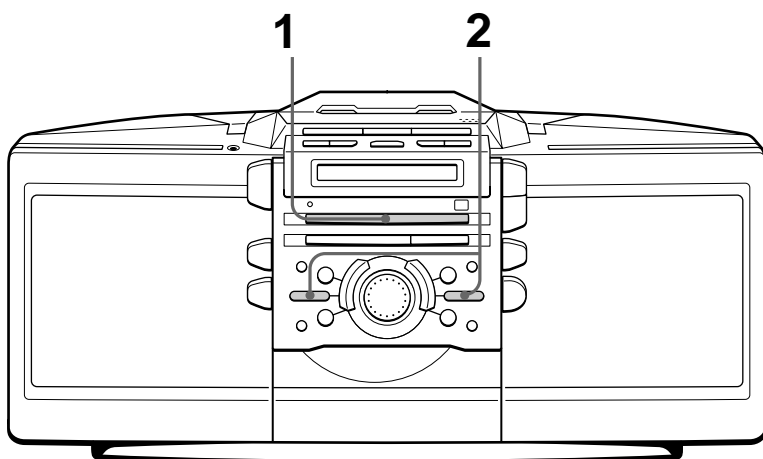


### Conseil

La prochaine fois que vous souhaitez écouter un CD, appuyez simplement sur ▶||. Le lecteur s'allume automatiquement et commence à lire le CD.

Pour	Faites ceci
régler le volume	Appuyez sur VOL +, -.
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
marquer une pause pendant la lecture	Appuyez sur ▶   (   sur la télécommande). Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
passer à la plage suivante	Tournez la molette Jog dans le sens des aiguilles d'une montre. (Sur la télécommande, appuyez sur ▶▶.)
revenir à la plage précédente	Tournez la molette Jog dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Sur la télécommande, appuyez sur ◀◀.)
éjecter le CD	Appuyez sur ▲ CD OPEN/CLOSE.
mettre le lecteur sous/hors tension	Appuyez sur POWER.

# Écoute de la radio



Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 30).

1

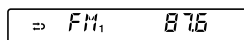


Appuyez sur BAND jusqu'à ce que la bande de fréquences voulue apparaisse dans l'afficheur (mise sous tension automatique).

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande radio change comme suit :

"FM1" → "FM2" → "AM".

Afficheur



2



Maintenez la touche -◀◀ ou ▶▶+ (TUNE + ou - sur la télécommande) enfoncée jusqu'à ce que la fréquence indiquée dans l'afficheur commence à changer.

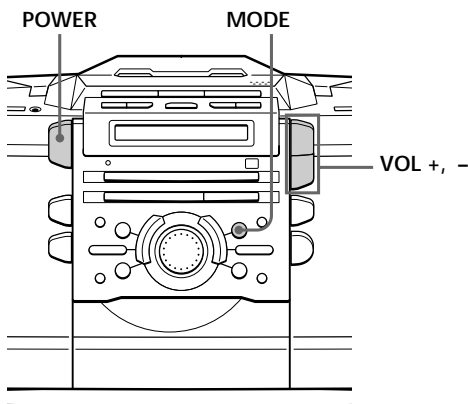
L'appareil passe automatiquement en revue les fréquences radio en interrompant ses recherches chaque fois qu'il détecte une chaîne dont la réception est satisfaisante.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche pour changer la fréquence incrément par incrément.

Ce symbole identifie une émission stéréo sur la bande FM.



## Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires



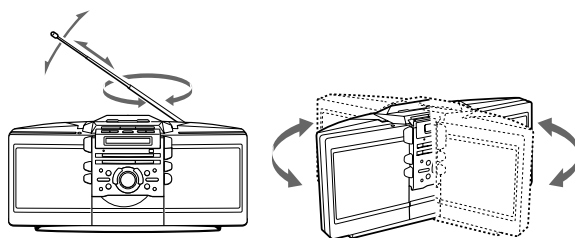
### Conseils

- Les bandes "FM1" et "FM2" remplissent les mêmes fonctions. Vous pouvez mémoriser séparément les stations de votre choix sous "FM1" et "FM2".
- Si la réception en FM comporte des parasites, appuyez sur MODE jusqu'à ce que "Mono" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et que la radio diffuse un son monaural.
- La prochaine fois que vous souhaitez écouter la radio, il vous suffira d'appuyer sur BAND. L'appareil se mettra automatiquement en marche et diffusera l'émission sélectionnée précédemment.

Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOL +, -
mettre la radio sous/hors tension	POWER

### Pour améliorer la réception de programmes radio

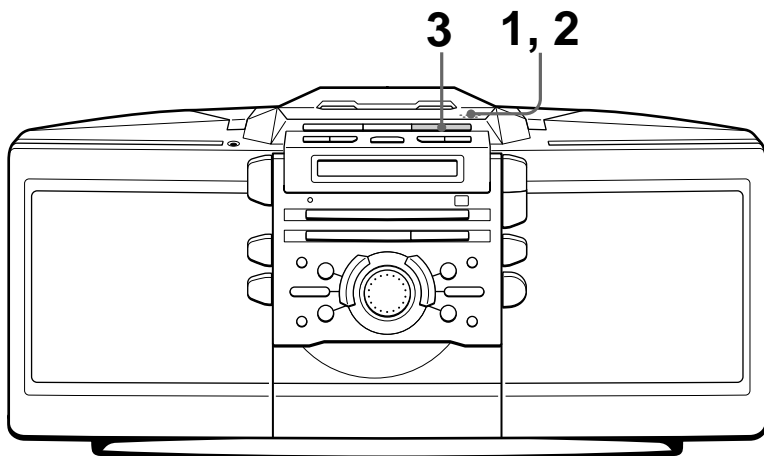
Réorientez l'antenne pour une réception FM ou changez le lecteur de place pour une réception AM.



Réception FM

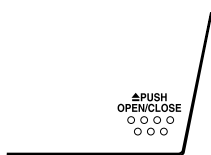
Réception AM

# Lecture d'une cassette



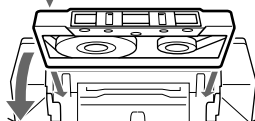
Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 30).

1

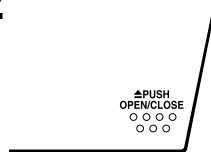


Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette enregistrée. Utilisez des cassettes de TYPE I (normal), TYPE II (position haute) et TYPE IV (métal).

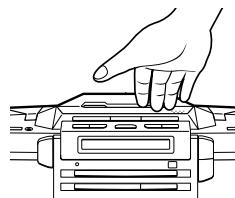
Avec la face que vous voulez reproduire tournée vers le haut



2



Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment.



3



Appuyez sur ▶. (Sur la télécommande, appuyez sur TAPE ▶.)

Le lecteur s'allume (mise sous tension automatique) et commence la lecture.

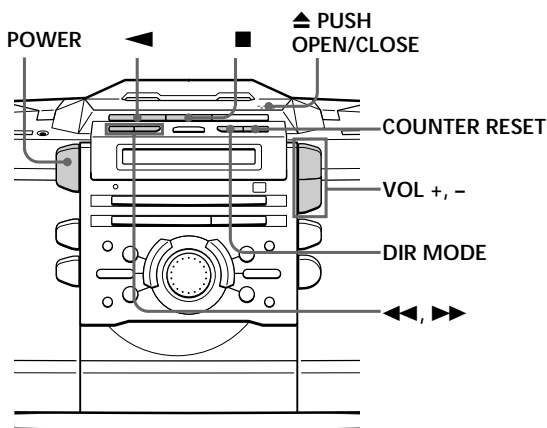
Afficheur



Compteur de bande



## Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires



### Conseils

- Appuyez sur COUNTER RESET pour remettre le compteur à "000".
- La prochaine fois que vous voudrez écouter une cassette, appuyez simplement sur ▶ ou ◀. L'appareil se met automatiquement en marche et entame la lecture de la cassette.

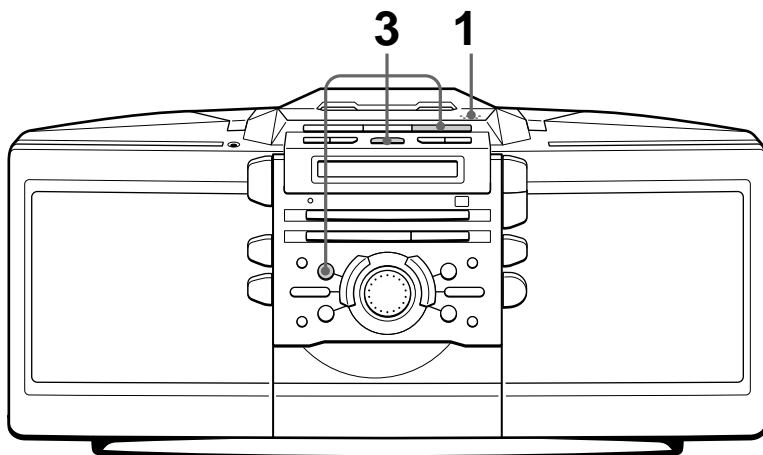
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOL +, -
arrêter la lecture	■
reproduire l'autre face	◀
avancer ou rembobiner la bande	▶▶ ou ◀◀
éjecter la cassette	▲ PUSH OPEN/CLOSE
mettre le lecteur sous/hors tension	POWER

### Pour sélectionner le sens de défilement de la bande

Appuyez plusieurs fois sur DIR MODE.

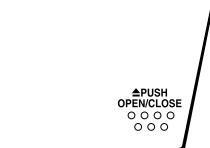
Pour reproduire	L'afficheur indique
une face de la cassette	→
les deux faces de la cassette de la face avant vers la face arrière uniquement	↔
les deux faces de la cassette en boucle	↻

# Enregistrement sur une cassette



Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 30).  
Pour un enregistrement sur MiniDisc ou DAT, raccordez l'appareil approprié (voir page 38).

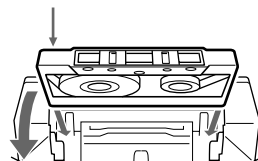
1



Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette vierge. Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normal).

Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE à nouveau pour fermer le compartiment.

Avec la face à enregistrer orientée vers vous



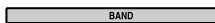
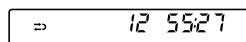
2



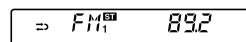
Sélectionnez le programme source que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer du lecteur de CD: introduisez un CD (voir page 4) et appuyez sur ■ dans la section CD.

Afficheur



Pour enregistrer de la radio: synchonisez la station de votre choix (voir page 6).



## 3



Entamez l'enregistrement.

### Pour enregistrer la totalité du CD

Appuyez sur CD DUB.  
L'enregistrement sur la face supérieure commence.

Lorsque est affiché:

Si la cassette change de face alors que l'enregistrement de la plage n'est pas terminé, le lecteur réenregistre la plage à partir du début sur l'autre face.

Lorsque est affiché:

Si la cassette arrive en fin de bande, le lecteur s'arrête.

**Pour enregistrer la radio**  
(Vous pouvez également enregistrer le CD en procédant comme suit. Démarrez la lecture du CD après que l'enregistrement a commencé.)

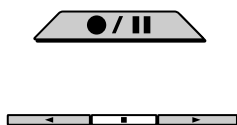
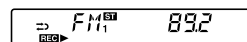
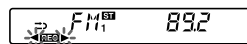
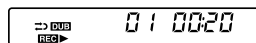
Appuyez sur puis sur .

Pour enregistrer sur la face arrière, appuyez sur .

(Sur la télécommande, tout en enfonçant la touche , appuyez sur TAPE ou .)

#### Remarque

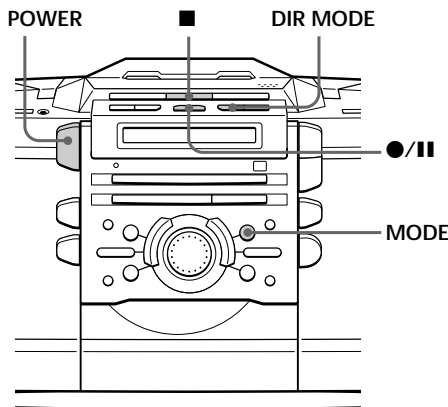
Sur le lecteur, appuyez sur dans les 4 secondes après avoir appuyé sur .



suite

## Enregistrement sur une cassette (suite)

Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires



### Conseils

- Le réglage du volume ou du champ sonore (page 23) n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Lorsque  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  est affiché, l'enregistrement se fera sur les deux faces de la cassette. Pour enregistrer sur une face, appuyez sur DIR MODE pour afficher  $\rightarrow$ .
- Si l'émission AM produit un sifflement après que vous avez appuyé sur la touche ●/|| à l'étape 3, appuyez sur MODE jusqu'à ce que les parasites aient été réduits à un minimum.
- Pour enregistrer la première plage du CD, appuyez sur MODE pour afficher "1TRACK", puis appuyez sur CD DUB.

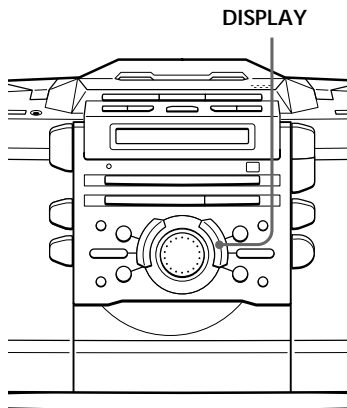
Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■ dans la section cassette
suspendre l'enregistrement (Uniquement lorsque vous avez lancé l'enregistrement en appuyant sur la touche ●/  .)	●/   Appuyez sur la touche à nouveau pour reprendre l'enregistrement.
mettre le lecteur sous/hors tension	POWER

Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit:

- 1 Introduisez une cassette à écraser dans le compartiment à cassette et appuyez sur ■ dans la section cassette.
- 2 Sur le lecteur: appuyez sur ●/||, puis sur ►.  
Sur la télécommande: tout en appuyant sur ●/||, appuyez sur TAPE ►.

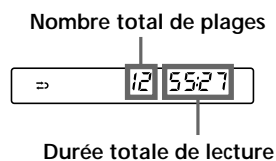
# Utilisation de l'afficheur

L'afficheur permet de vérifier les informations relatives au CD.



## Vérification du nombre total de plages et de la durée de lecture

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.



## Vérification de la durée résiduelle

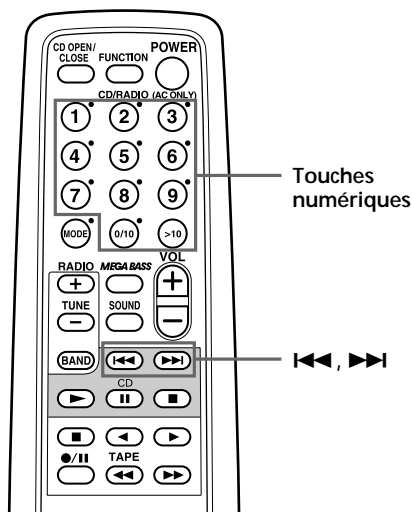
Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture d'un CD.

Pour afficher	Appuyez sur DISPLAY
le numéro de la plage en cours et la durée résiduelle de la plage en cours*	une fois
le nombre de plages restantes et la durée résiduelle du CD	deux fois
le numéro de la plage en cours et le temps de lecture	trois fois

\* Si le numéro de la plage est supérieur à 20, la durée résiduelle apparaît sous la forme "--:--".

# Localisation d'une plage déterminée

Vous pouvez rapidement accéder à n'importe quelle piste en utilisant les touches numérotées de la télécommande. Vous pouvez également accéder à un point spécifique d'une piste pendant la lecture un CD.



## Remarque

Vous ne pouvez pas repérer une plage spécifique si "SHUF" ou "PGM" est allumé dans l'afficheur. Désactivez l'indication en appuyant sur la touche ■ dans la section CD.

## Conseil

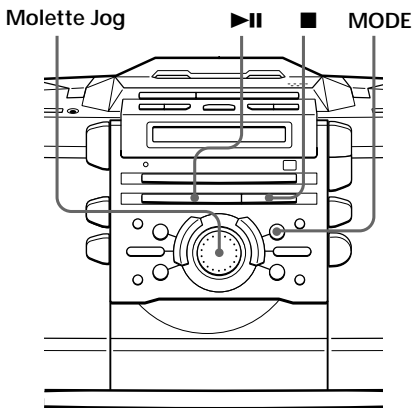
Lorsque vous localisez une plage supérieure à 10, appuyez tout d'abord sur >10, puis sur les touches numériques correspondantes. Exemple: Pour lire la plage numéro 23, appuyez tout d'abord sur >10, puis sur 2 et 3.

Pour localiser	Appuyez sur
directement une plage spécifique	la touche numérique de la plage.
un point spécifique en écoutant le son	◀◀ ou ▶▶ en cours de lecture et maintenez la touche enfoncée jusqu'à trouver le point voulu. (Sur le lecteur, appuyez sur -◀◀ ou ▶▶+.)
un point spécifique tout en contrôlant l'afficheur	◀◀ ou ▶▶ en mode de veille et maintenez la touche enfoncée jusqu'à trouver le point voulu. (Sur le lecteur, appuyez sur -◀◀ ou ▶▶+.)

# Lecture répétée de plages

## (Lecture répétée)

Vous pouvez jouer diverses plages à plusieurs reprises en mode de lecture normale, unique, aléatoire ou programmée (voir pages 16 - 17).



### Remarque

Lorsque vous répétez la lecture d'une seule piste ou de toutes les pistes, assurez-vous que les indications "SHUF" ou "PGM" n'apparaissent pas dans l'affichage. Dans le cas contraire, désactivez ces fonctions en appuyant sur ■ sur la partie CD.

### A propos de la télécommande

- Utilisez ▶ dans la section CD au lieu de ▶||.
- Lorsque vous avez sélectionné "REP 1", sélectionnez la plage en appuyant sur les touches numériques.

- 1 Appuyez sur ■ dans la section CD.  
"Cd" apparaît dans l'afficheur.

- 2 Procédez comme suit:

Pour répéter	Faites ceci
uneseulepage	1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "REP 1" apparaisse. 2 Sélectionnez la piste en tournant la molette Job, puis appuyez sur ▶  .
touteslesplages	1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "REP ALL" apparaisse. 2 Appuyez sur ▶  .
lesplagesdansunordrealéatoire	1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "REP" et "SHUF" apparaissent. 2 Appuyez sur ▶  .
lesplagesprogrammées	1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "REP" et "PGM" apparaissent. 2 Programmez des plages (voir étape 3 à la page 17). 3 Appuyez sur ▶  .

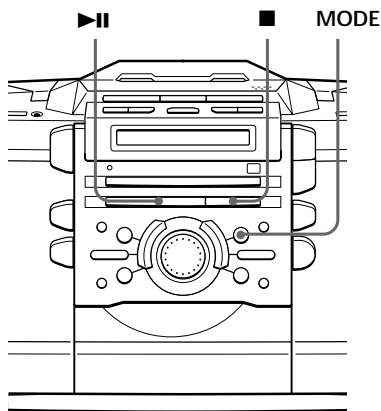
### Pour désactiver la lecture répétée

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "REP" disparaisse de l'afficheur.

# Lecture des plages dans un ordre aléatoire

(Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire les plages dans un ordre aléatoire.



## A propos de la télécommande

Utilisez ► dans la section CD au lieu de ►II.

- 1 Appuyez sur ■ dans la section CD.  
"Cd" apparaît dans l'afficheur.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "SHUF" apparaisse dans l'afficheur.
- 3 Appuyez sur ►II.

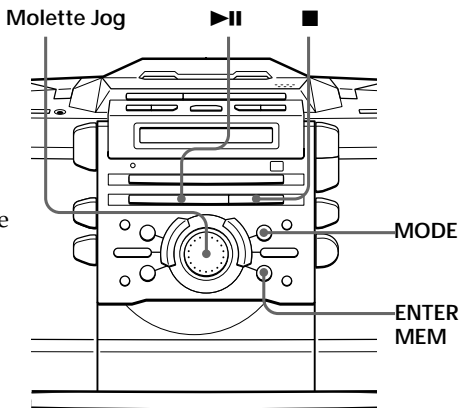
## Pour désactiver la lecture aléatoire

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "SHUF" disparaisse de l'afficheur.



# Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)

Vous pouvez agencer l'ordre de lecture de 20 pages par CD.



## Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur ■ dans la section CD.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans l'afficheur.
- 3 Appuyez sur les touches numérotées correspondant aux pistes que vous souhaitez programmer, en suivant l'ordre de programmation souhaité.
- 4 Appuyez sur ▶ dans la section CD.

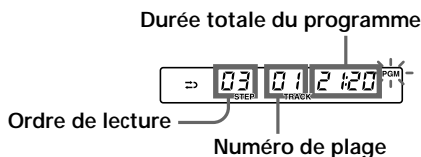
## Conseil

Si vous avez fait une erreur, appuyez CANCEL et sélectionnez de nouveau la piste.

## Remarque

Lorsque vous programmez une piste depuis un CD possédant plus de 20 pistes : Si vous programmez une piste dont le numéro est supérieur à 20, "--:--" s'affiche à la place de la durée totale du programme.

- 1 Appuyez sur ■ dans la section CD.  
"Cd" apparaît dans l'afficheur.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans l'afficheur.
- 3 Tournez la molette Jog pour sélectionner la piste que vous souhaitez programmer, puis appuyez sur ENTER•MEM.  
Répétez cette étape.



- 4 Appuyez sur ▶.

suite

## Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) (suite)

### Conseils

- En fin de lecture du programme, le programme est enregistré. Vous pouvez de nouveau lire le même programme en appuyant sur ►|| sur la partie CD.
- Une fois que vous ouvrez le compartiment à disque, le programme est effacé.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme.
  - 1 Après avoir créé le programme, introduisez une cassette vierge dans le compartiment à cassette.
  - 2 Appuyez sur CD DUB.

### Pour désactiver la lecture programmée

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" disparaisse de l'afficheur.

### Pour vérifier l'ordre des plages avant la lecture

Appuyez sur ENTER • MEM sur le lecteur.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de plage apparaît dans l'ordre programmé.

### Pour modifier le programme actuel

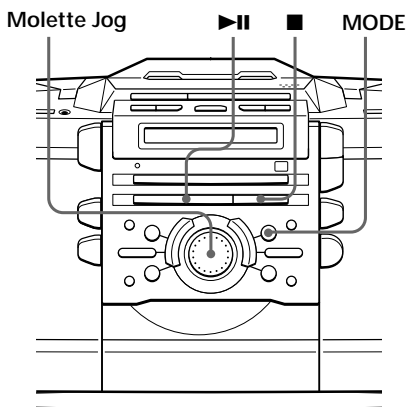
Modifiez le programme avant d'en commencer la lecture.

Pour	Faites ceci
effacer la dernière piste du programme	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Appuyez sur CANCEL. A chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la dernière piste du programme est effacée.</li><li>2 Entrez de nouveaux les numéros des pistes.</li></ol>
modifier complètement le programme	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Appuyez sur ■ sur la partie CD pour effacer tout le programme.</li><li>2 Créez un nouveau programme en suivant la procédure de programmation.</li></ol>

# Lecture d'une seule piste

## (Lecture de piste unique)

Vous pouvez lire une piste une seule fois, puis faire en sorte que le lecteur s'arrête automatiquement.



### Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur ■ dans la section CD.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "1TRACK" apparaisse dans l'affichage.
- 3 Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner la piste souhaitée.

### Conseil

Lorsque "1TRACK" apparaît dans l'affichage, le fait d'appuyer sur CD DUB permettra d'enregistrer uniquement la plage.

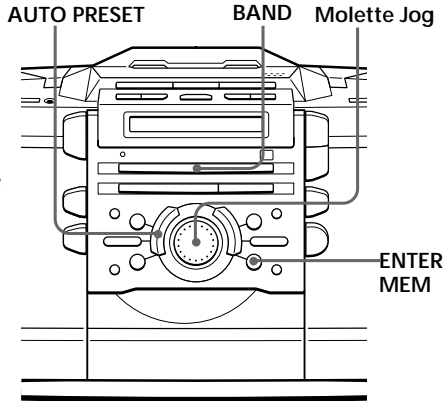
- 1 Appuyez sur ■ dans la section CD.  
"Cd" apparaît dans l'affichage.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "1TRACK" apparaisse dans l'affichage.
- 3 Tournez la molette Jog pour sélectionner la piste que vous souhaitez lire.
- 4 Appuyez sur ►||.

### Pour annuler la lecture de piste unique

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "1TRACK" disparaisse de l'affichage.

# Présélection des stations radio

Vous pouvez mémoriser des stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations de radio, 10 pour chaque bande, dans n'importe quel ordre.



## Conseil

Si vous présélectionnez automatiquement la bande de fréquence "FM1" ou "FM2", 10 stations de radio sont conservées en "FM1" et 10 stations supplémentaires sont conservées en "FM2".

## Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande de fréquence.
- 2 Appuyez sur TUNE + ou - pour régler la fréquence de la station voulue.
- 3 Appuyez pendant 2 secondes sur la touche numérique sous laquelle vous voulez présélectionner la nouvelle station.

- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande radio.
- 2 Maintenez enfoncée la touche AUTO PRESET pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que "AUTO" clignote dans l'affichage.

Seules les stations possédant un signal d'émission assez puissant sont mémorisées, en partant du début de la plage de fréquences.



## Si une station ne peut pas être mémorisée automatiquement

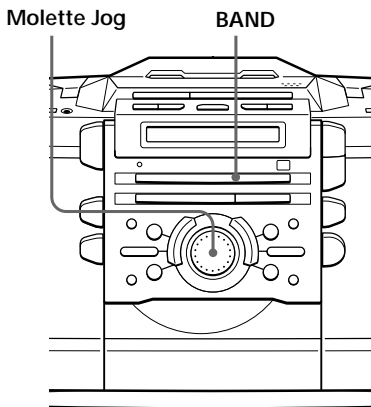
Vous devez mémoriser manuellement toute station possédant un signal d'émission trop faible.

- 1 Appuyez sur BAND jusqu'à ce que la bande souhaitée apparaisse dans l'affichage.
- 2 Maintenez enfoncée la touche ENTER•MEM pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que les chiffres clignotent dans l'affichage.
- 3 Sélectionnez le numéro sur lequel vous souhaitez mémoriser la nouvelle station en tournant la molette Jog.
- 4 Appuyez sur ENTER•MEM.
- 5 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶+ pour régler la fréquence de la station.
- 6 Appuyez de nouveau sur ENTER•MEM.

La nouvelle station remplace alors l'ancienne.

# Écoute de chaînes radio présélectionnées

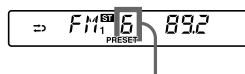
Après avoir mémorisé les stations, utilisez la molette Jog du lecteur ou les touches numérotées de la télécommande pour écouter vos stations de radio préférées.



## Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande.
- 2 Appuyez sur la touche numérique pour afficher le numéro de la station présélectionnée voulue.

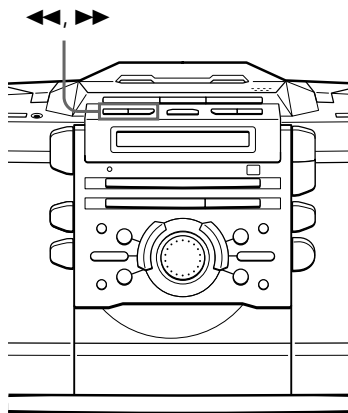
- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande radio.
- 2 Tournez la molette Jog pour afficher le numéro de mémorisation de la station désirée.



Numéro présélectionné

# Repérage du début d'une plage

Le lecteur repère le début d'une plage en détectant les pauses entre les plages.



## Remarques

- Pour trouver le début exact d'une plage, il y a lieu de prévoir une pause d'environ 4 secondes.
- Si une partie musicale légère (pianissimo) continue pendant quelques secondes dans une plage, le lecteur peut la considérer comme le début de la plage suivante.
- Si vous appuyez sur ►► ou ◀◀ alors que la plage ne comporte pas de son, cette fonction ne fonctionnera pas correctement.

Pendant la lecture d'une cassette, appuyez sur ►► ou ◀◀.

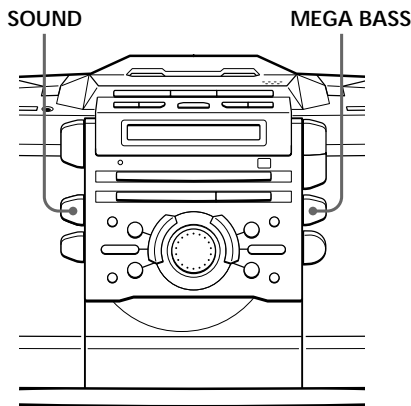
Face de lecture	Le début de la plage suivante	Le début de la plage en cours
Face avant ( ► )	►►	◀◀
Face arrière ( ◀ )	◀◀	►►

La bande avance ou se rembobine pour trouver le début de la plage suivante ou de la plage en cours, après quoi la lecture reprend automatiquement.

# Sélection du champ sonore

(SOUND/MEGA BASS)

Vous pouvez régler le champ sonore du son que vous êtes en train d'écouter.



## Sélection de la caractéristique du son

Appuyez sur SOUND pour sélectionner le champ sonore voulu.

Choisissez	Pour obtenir
ROCK	des sons puissants, clairs accentuant la plage audio faible et élevée
POP	des sons légers, cristallins accentuant la plage audio élevée et moyenne
JAZZ	des sons percutants accentuant les sons graves
VOCAL	la présence de voix accentuant la plage audio moyenne
OFF	toute la plage dynamique de musique, par exemple pour de la musique classique

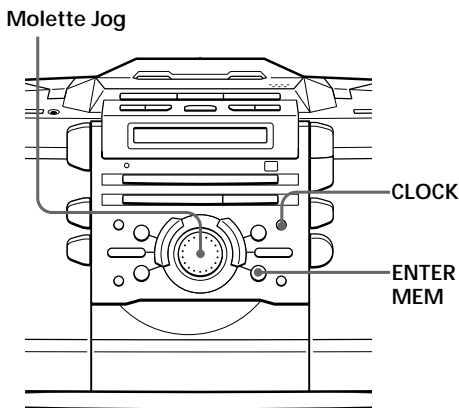
## Renforcement des graves

Appuyez sur MEGA BASS.

“MEGA BASS” apparaît dans l’afficheur. Pour rétablir le son normal, appuyez à nouveau sur la touche.

# Réglage de l'horloge

L'indication "--:--" apparaît dans l'afficheur jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.

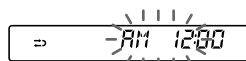


## Conseils

- Le système d'affichage de l'heure de ce système est le système "12 heures".
- Lorsque vous faites fonctionner le lecteur sur l'alimentation secteur, ":" clignote tant que l'horloge fonctionne.

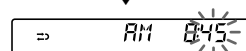
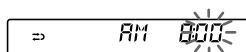
Avant de commencer, raccordez la source d'alimentation (voir pages 30 - 31).

- 1** Appuyez sur CLOCK et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de l'heure clignotent.



- 2** Réglez l'horloge.

- ① Tournez la molette Jog pour régler l'heure et appuyez sur ENTER•MEM.
- ② Tournez la molette Jog pour régler les minutes.



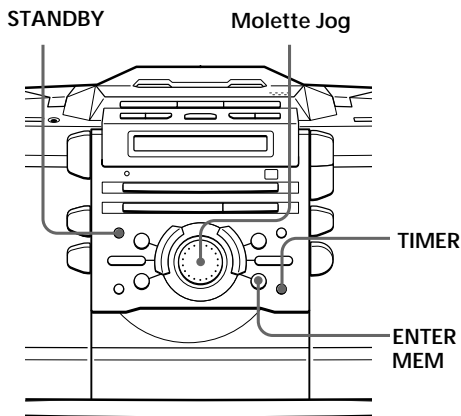
- 3** Appuyez sur ENTER•MEM.

L'horloge démarre à 00 seconde.



# Se réveiller en musique

Vous pouvez vous réveiller en musique à l'heure de votre choix. Assurez-vous que vous avez préalablement réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 24).



## Remarque

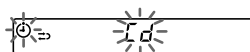
Vous ne pouvez pas régler le programmeur de réveil et le programmeur d'enregistrement (page 28) à la même heure.

Avant de commencer, assurez-vous que l'indication ☺ (horloge) n'est pas allumée dans l'afficheur. Si elle est allumée, appuyez sur STANDBY.

- 1 Préparez la source musicale que vous désirez écouter.

Source	Faites ceci
Cd	Introduisez un CD.
RAdIO	Sélectionnez une chaîne.
TAPE	Introduisez une cassette.

- 2 Appuyez sur TIMER pour afficher l'indication ☺. Exécutez la procédure suivante en contrôlant le déroulement des opérations dans l'afficheur.



- 3 Tournez la molette Jog jusqu'à ce que la source musicale que vous souhaitez écouter ("Cd", "TAPE" ou "RAdIO") apparaisse dans l'affichage et appuyez sur ENTER•MEM.

## Se réveiller en musique (suite)

### Conseil

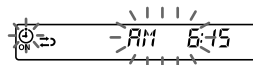
Si vous avez fait une erreur, appuyez sur CANCEL. Le dernier paramètre entré est effacé. Entrez-le de nouveau.

### Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez sur STANDBY de manière à faire disparaître l'indication ☺.
- Les réglages effectués sont conservés jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.

- 4** Réglez le programmeur sur l'heure à laquelle la musique doit commencer.

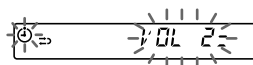
- ① Tournez la molette Jog pour régler l'heure et appuyez sur ENTER•MEM.



- ② Tournez la molette Jog pour régler les minutes et appuyez sur ENTER•MEM.

- 5** Réglez le programmeur sur l'heure à laquelle la musique doit s'arrêter. (Procédez comme à l'étape 4.)

- 6** Tournez la molette Jog pour régler le volume souhaité et appuyez sur ENTER•MEM.



- 7** Appuyez sur STANDBY.

L'indication ☺ s'allume et l'appareil se met hors tension; le lecteur se place en mode de veille.

À l'heure déterminée, l'appareil se met sous tension et la musique commence. Ensuite, l'appareil se met hors tension à l'heure programmée et le lecteur se remet en mode de veille.

### Pour vérifier/modifier l'heure de réveil sur le programmeur

Appuyez sur TIMER, puis sur ENTER•MEM. Chaque fois que vous appuyez sur ENTER•MEM, un réglage présélectionné s'affiche dans l'ordre défini. Pour modifier le réglage, affichez-le et réintroduisez-le.

### Pour utiliser le lecteur avant le début de la lecture programmée

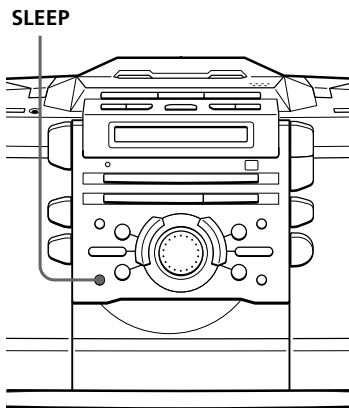
Si vous mettez le lecteur sous tension, vous pouvez l'utiliser comme d'habitude (dans le cas de la radio, si vous écoutez une chaîne différente de celle syntonisée à l'étape 1 de la page 25, vous entendrez cette chaîne à l'heure présélectionnée). Éteignez le lecteur avant l'heure présélectionnée.

### Pour arrêter la lecture

Mettez l'appareil hors tension.

# S'endormir en musique

Vous pouvez régler le lecteur pour qu'il s'éteigne automatiquement après 10, 20, 30, 60, 90 et 120 minutes, ce qui vous permet de vous endormir en musique.



## Conseils

- L'afficheur s'estompe pendant que le programmeur d'extinction est en fonction.
- Vous pouvez combiner le programmeur de réveil avec le programmeur d'extinction. Réglez tout d'abord le programmeur de réveil (page 25), mettez l'appareil sous tension et réglez le programmeur d'extinction.
- Vous pouvez préparer une musique différente pour le programmeur de réveil et le programmeur d'extinction. Cependant, vous ne pouvez pas mémoriser différentes chaînes radio.
- Vous pouvez régler un volume différent pour le programmeur de réveil et le programmeur d'extinction. Par exemple, vous pouvez vous endormir sur un volume plus faible et vous réveiller sur un volume plus élevé.

- 1 Sélectionnez la source musicale de votre choix.
- 2 Appuyez sur SLEEP pour afficher "SLEEP".
- 3 Appuyez sur SLEEP pour sélectionner le nombre de minutes jusqu'à ce que le lecteur s'éteigne automatiquement.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change comme suit:



"60" → "90" → "120" → aucune indication → "10" → "20" → "30".

Si 4 secondes se sont écoulées après que vous avez appuyé sur SLEEP, les minutes de l'afficheur sont conservées en mémoire.

Une fois l'heure présélectionnée passée, la musique s'arrête et le lecteur s'éteint automatiquement.

## Pour désactiver la fonction d'extinction

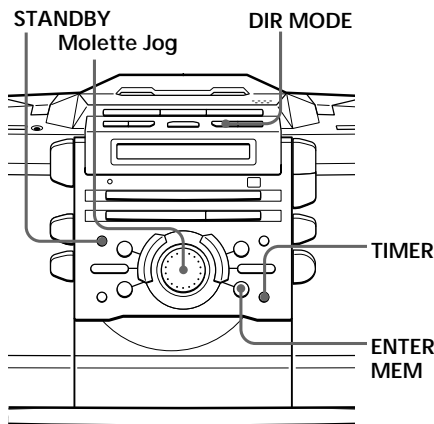
Appuyez sur SLEEP pour faire disparaître "SLEEP" de l'afficheur.

## Pour modifier l'heure présélectionnée

Répétez les étapes 2 et 3.

# Programmation de l'enregistrement d'émissions radio

Vous pouvez régler le programmeur pour enregistrer la radio à un certain moment. Assurez-vous que vous avez préalablement réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 24).



## Remarque

Vous ne pouvez pas présélectionner le programmeur d'enregistrement et le programmeur de réveil (page 25) en même temps.

## Conseils

- Nous vous recommandons de brancher le lecteur à une prise secteur afin d'obtenir la meilleure qualité d'enregistrement.
- Si vous sélectionnez un programme AM à l'étape 1, appuyez sur ●/|| pour vérifier la présence de parasites. S'il y en a, appuyez sur MODE jusqu'à ce que les parasites aient été réduits à un minimum.

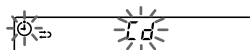
Avant de commencer, assurez-vous que l'indication ☉ (horloge) n'est pas allumée dans l'afficheur. Si elle est allumée, appuyez sur STANDBY.

- 1 Sélectionnez la chaîne de votre choix et introduisez une cassette vierge dans le compartiment à cassette avec la face à enregistrer orientée vers vous.

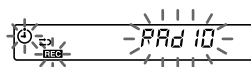
- 2 Appuyez sur DIR MODE pour sélectionner le sens de la bande.

	Affichage
Une face	→
Deux faces	↔

- 3 Appuyez sur TIMER pour afficher l'indication ☉. Exécutez la procédure suivante tout en contrôlant le déroulement des opérations dans l'afficheur.



- 4 Tournez la molette Jog pour afficher "RADIO" et "REC", et appuyez sur ENTER•MEM.



**Conseil**

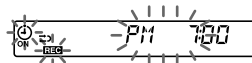
Si vous avez fait une erreur, appuyez sur CANCEL. Le dernier paramètre entré est effacé. Entrez-le de nouveau.

**Conseils**

- Pour quitter le mode de veille, appuyez deux fois sur STANDBY pour faire disparaître l'indication ☺.
- Les réglages effectués sont conservés jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.
- Lorsque vous choisissez un enregistrement sur les deux faces, l'enregistrement s'arrête une fois que les deux faces sont enregistrées de manière à éviter un enregistrement accidentel.

**5** Réglez le programmeur sur l'heure exacte à laquelle vous désirez entamer l'enregistrement.

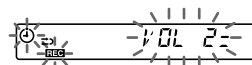
- ① Tournez la molette Jog pour régler l'heure et appuyez sur ENTER•MEM.



- ② Tournez la molette Jog pour régler les minutes et appuyez sur ENTER•MEM.

**6** Réglez le programmeur sur l'heure à laquelle vous désirez arrêter l'enregistrement. (Procédez comme à l'étape 5.)

**7** Tournez la molette Jog pour régler le volume souhaité et appuyez sur ENTER•MEM.



**8** Appuyez sur STANDBY.

Le lecteur se met hors tension et se place en mode de veille. L'indication ☺ et la face de la cassette à enregistrer (face avant ► ou face arrière ◀) apparaissent dans l'afficheur. Si l'indication ◀ apparaît, appuyez sur STANDBY pour changer la face d'enregistrement en ►.

À l'heure déterminée, l'appareil se met sous tension et l'enregistrement débute. Ensuite, l'appareil se met hors tension à l'heure programmée et le lecteur entre en mode de veille.

### Pour vérifier/changer les réglages d'enregistrement du programmeur

Appuyez sur TIMER, puis sur ENTER•MEM. Chaque fois que vous appuyez sur ENTER•MEM, un réglage mémorisé est affiché dans l'ordre défini. Pour modifier un réglage, affichez-le et réintroduisez-le.

### Pour utiliser le lecteur avant le début d'un enregistrement programmé

Lorsque vous mettez le lecteur sous tension, vous pourrez l'utiliser normalement (notez cependant que si vous écoutez une station de radio différente de celle programmée à l'étape 1 de la page 28, c'est cette station qui sera enregistrée lors de votre programme). Mettez le lecteur hors tension avant l'heure de début du programme.

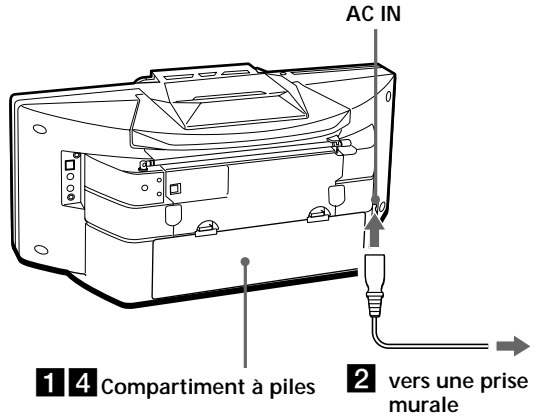
### Pour arrêter la programmation d'enregistrement

Mettez l'appareil hors tension.

# Sélection de la source d'alimentation

Vous pouvez faire fonctionner ce lecteur en utilisant le secteur ou des piles comme source d'alimentation.

Utilisez le secteur chaque fois que vous effectuez un enregistrement, parce que l'enregistrement consomme beaucoup d'énergie.



## Remarque

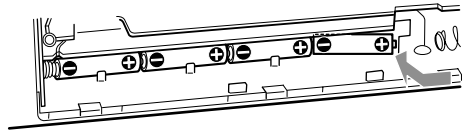
Mettez le lecteur hors tension avant de brancher/débrancher le cordon d'alimentation ou d'installer/retirer les piles.

## Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles de sauvegarde offrent une autonomie d'environ six mois si vous faites fonctionner le lecteur sur des piles. Lorsque l'éclairage de la fenêtre d'affichage s'atténue ou que la fonction de programmeur est désactivée, remplacez toutes les piles. Pour sauvegarder les réglages programmés, branchez le cordon d'alimentation secteur avant de remplacer les piles.

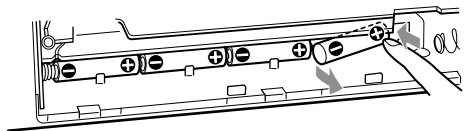
## 1 Installation des piles de sauvegarde

Introduisez quatre piles AA (R6) (non fournies) dans le compartiment à piles. Ces piles sont destinées à assurer la sauvegarde des données en mémoire.



Introduisez quatre piles AA (R6) (non fournies)

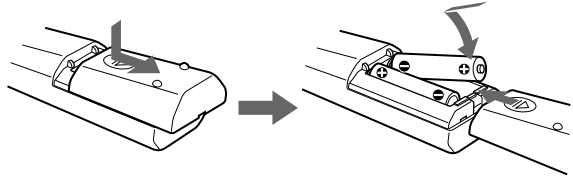
Pour retirer les piles, poussez sur le côté ⊕



## 2 Branchement du cordon d'alimentation

Branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni sur la prise AC IN située à l'arrière du lecteur et l'autre extrémité sur une prise murale.

### 3 Installation des piles dans la télécommande



Introduisez deux piles AA (R6) (non fournies)

#### Remplacement des piles

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles de sauvegarde offrent une autonomie d'environ six mois. Lorsque la télécommande cesse d'agir sur le lecteur, remplacez toutes les piles.

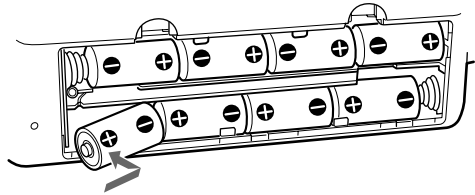
#### Remarques

- Vous ne pouvez pas faire fonctionner le lecteur sur des piles rechargeables Ni-Cd ou Ni-MH.
- Lorsque vous introduisez ou que vous retirez les piles, débranchez les cordons et câbles de connexion de façon à éviter de les endommager.
- Lorsque vous faites fonctionner le lecteur sur piles,
  - le rétroéclairage de l'affichage ne fonctionne pas;
  - vous ne pouvez pas mettre le lecteur sous tension avec la

### 4 Utilisation du lecteur avec des piles

Introduisez huit piles D (R20) (non fournies) dans le compartiment à piles.

Pour pouvoir utiliser le lecteur sur piles, débranchez le cordon d'alimentation du lecteur.



Introduisez huit piles D (R20) (non fournies)

#### Remplacement des piles

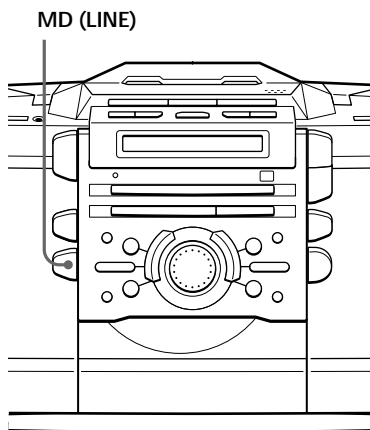
Lorsque la luminosité de l'indicateur OPR/BATT s'atténue ou que le lecteur cesse de fonctionner, remplacez toutes les piles.

# Raccordement d'appareils en option

Vous pouvez enregistrer un CD sur un MiniDisc ou écouter le son transmis par un magnétoSCOPE, un téléviseur ou un lecteur/enregistreur MiniDisc via les haut-parleurs de ce lecteur.

Mettez chacun des appareils hors tension avant de procéder à quelque raccordement que ce soit.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.



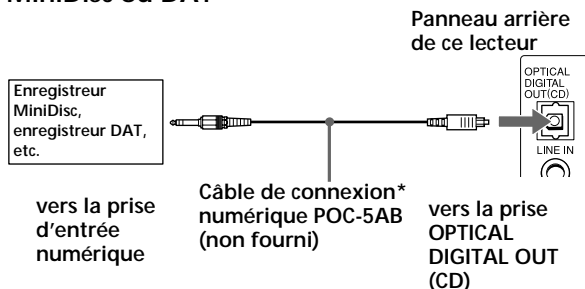
## Remarque

Branchez fermement les câbles afin d'éviter tout dysfonctionnement.

## Conseil

Lorsque la prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD) est utilisée, gardez le capuchon de la prise dans le support pour capuchon de prise sur le panneau arrière.

## Enregistrement d'un CD sur une platine MiniDisc ou DAT



\* Sélectionnez le câble de connexion en fonction du type de la prise d'entrée numérique de l'enregistreur à raccorder. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder. La prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de cet appareil est de forme carrée.

Type de prise de l'appareil à raccorder	Désignation du câble de connexion
Minifiche optique (enregistreur MiniDisc, etc.)	POC-5AB
Connecteur type L à 7 broches (enregistreur DAT, etc.)	POC-DA12P
Enregistrement optique de forme carrée (enregistreur MiniDisc, enregistreur DAT, etc.)	POC-10A



**Conseil**

La fonction 1TRACK (page 19) s'avère bien pratique pour enregistrer une plage de plusieurs CD différents.

- 1 Etablissez les connexions.
- 2 Mettez ce lecteur et l'appareil raccordé sous tension.
- 3 Appliquez les étapes 1 à 3 des page 19.
- 4 Préparez l'appareil raccordé en vue de l'enregistrement.
- 5 Démarrez la lecture d'un CD sur ce lecteur.

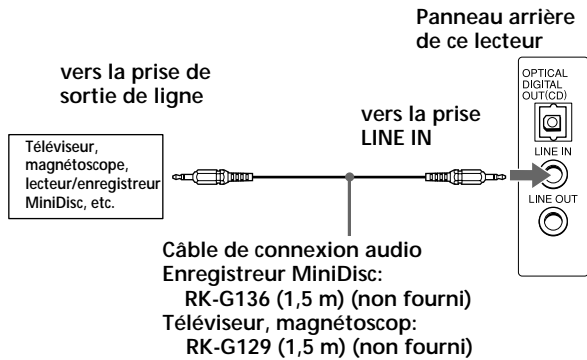
**Remarques**

- Tant que l'indication "Cd" reste dans la fenêtre d'affichage, la prise de sortie optique numérique est activée et la prise s'allume même si le CD est en mode d'arrêt.
- Si vous reproduisez un CD-ROM autre que de type audio, il se peut que vous entendiez des parasites.

**Conseil**

Vous pouvez enregistrer le son de l'appareil raccordé. Introduisez une cassette vierge dans le compartiment à cassette et appuyez ensuite sur ●/|| et puis sur ► (page 11).

- 1 Raccordez la prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de ce lecteur à la prise d'entrée numérique de l'enregistreur MiniDisc ou d'un autre appareil à l'aide du câble de connexion numérique (non fourni).
- 2 Mettez ce lecteur et l'appareil raccordé sous tension.
- 3 Préparez l'appareil raccordé en vue de l'enregistrement.
- 4 Lancez la lecture d'un CD sur ce lecteur.

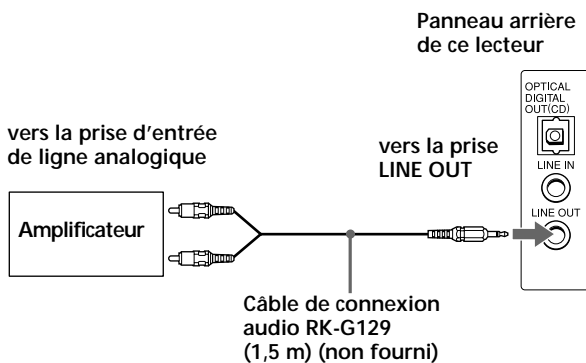
**Ecoute d'un téléviseur, d'un magnétoscope et d'un lecteur/enregistreur MiniDisc**

- 1 Raccordez la prise LINE IN de ce lecteur à la prise de sortie de ligne du lecteur MiniDisc ou de tout autre appareil à l'aide d'un câble de connexion audio (non fourni).
- 2 Mettez ce lecteur et l'appareil raccordé sous tension.
- 3 Appuyez sur MD (LINE) et démarrez la lecture sur l'appareil raccordé.

Le son de l'appareil raccordé est diffusé par les haut-parleurs.

suite

### Diffusion du son via les haut-parleurs d'un autre appareil audio



- 1** Raccordez la prise LINE OUT de ce lecteur à la prise d'entrée de ligne analogique de l'amplificateur à l'aide d'un câble de connexion audio (non fourni).
- 2** Mettez ce lecteur et l'amplificateur sous tension et démarrez la lecture sur ce lecteur.

## Précautions

### Sécurité

- Etant donné que le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est nuisible pour les yeux, ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement au personnel qualifié.
- Si des objets solides ou liquides venaient à pénétrer dans le lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

### Sources d'alimentation

- Lorsque vous faites fonctionner le lecteur sur secteur, utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni. N'utilisez aucun autre type de cordon d'alimentation.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est raccordé à une prise secteur, même si l'appareil proprement dit est hors tension.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le lecteur avant longtemps, débranchez le lecteur de la prise murale.
- Lorsque vous faites fonctionner le lecteur sur piles, utilisez huit piles D (R20).
- Lorsque vous n'utilisez pas les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se situe sous l'appareil.

### Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur et ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil, à un empoussiérement excessif ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez pas le lecteur dans un endroit incliné ou instable.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est abandonné dans une voiture parquée en plein soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

### Fonctionnement

- Si le lecteur est déplacé sans transition d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur de la section CD. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez environ une heure que la condensation se soit évaporée.

suite

## Précautions (suite)

- Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture pour le faire chauffer quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

### Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers la périphérie.

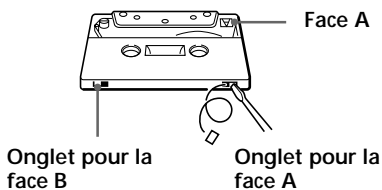


- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques en vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Évitez de coller du papier ou des autocollants sur les CD ou de griffer la surface des CD.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

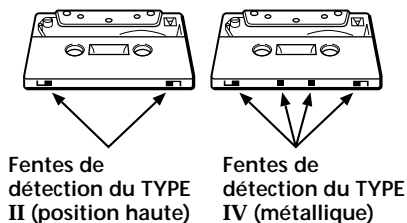
Les rayures, souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

### Remarques sur les cassettes

- Brisez l'onglet de la face A ou B de la cassette pour éviter tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette en vue d'un enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet brisé.



- Veillez à ne pas couvrir les fentes de détection des cassettes de TYPE II (position haute) ou TYPE IV (métalliques). Si vous recouvrez ces fentes, le système de sélection automatique du type de bande ne fonctionnera pas correctement.



- Nous déconseillons l'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continues de longue durée.

# Dépannage

	Symptômes	Remèdes
Généralités	Il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.</li><li>• Branchez correctement le cordon d'alimentation sur la prise AC IN et sur une prise murale.</li><li>• Assurez-vous que les piles sont correctement installées.</li><li>• Remplacez toutes les piles par des neuves.</li><li>• Introduisez les piles sèches. Vous ne pouvez pas faire fonctionner le lecteur sur des piles rechargeables Ni-Cd ou Ni-MH.</li><li>• Réglez le volume.</li><li>• Débranchez le casque d'écoute lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.</li></ul>
	L'appareil s'est mis hors tension automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez toutes les piles par des neuves.</li></ul>
	Un son inhabituel est diffusé. Le son est parasité, faible ou de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez toutes les piles par des neuves si elles sont épuisées.</li></ul>
	Du bruit se fait entendre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre équipement émettant des ondes radio à proximité du lecteur. →Eloignez le téléphone portable (ou l'appareil incriminé) du lecteur.</li></ul>
	"bAttEry" et "CHECK" clignotent successivement dans l'affichage.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles ne sont pas insérées dans le bon sens. Insérez de nouveau les piles correctement.</li></ul>
Lecteur CD	Le lecteur CD ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le compartiment à CD est refermé.</li></ul>
	L'indication "no DISC" s'allume dans la fenêtre d'affichage, même lorsqu'un CD est introduit.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Placez le CD avec la face imprimée vers le haut.</li><li>• Nettoyez le CD.</li><li>• Sortez le CD et laissez le compartiment de CD ouvert pendant environ une heure pour que la condensation s'évapore.</li><li>• Appuyez sur la touche ■ de la section CD pour commuter le mode de fonctionnement du lecteur sur "Cd".</li><li>• Vous ne pouvez pas lire de CD-RW sur ce lecteur.</li></ul>

suite

## Dépannage (suite)

	Symptômes	Remèdes
Lecteur CD	Il y a des pertes de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baissez le volume.</li> <li>• Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est fort endommagé.</li> <li>• Placez le lecteur dans un endroit exempt de vibrations.</li> <li>• Il est possible que le son soit irrégulier ou parasité si le CD que vous lisez a été enregistré sur un ordinateur (depuis un graveur de CD-R, etc.).</li> </ul>
	Lorsque vous écoutez un CD, le téléviseur ou la radio sont parasités.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eloignez le lecteur du téléviseur ou de la radio.</li> </ul>
	Le son n'est pas en stéréo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "STEREO" apparaisse.</li> </ul>
Radio	Le son est faible ou de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivant les conditions de réception FM, il se peut que des parasites soient audibles.</li> <li>• Remplacez toutes les piles par des neuves si elles sont épuisées.</li> <li>• Eloignez le lecteur du téléviseur.</li> <li>• Si vous utilisez la télécommande pendant l'écoute d'une émission en AM, il est possible qu'il y ait des parasites. C'est inévitable.</li> </ul>
	L'image de votre téléviseur est déstabilisée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous écoutez une émission en FM à proximité d'un téléviseur avec antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.</li> </ul>
Lecteur de cassette	La cassette n'avance pas lorsque vous appuyez sur une touche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduisez correctement la cassette et refermez soigneusement le compartiment à cassette.</li> <li>• Remplacez toutes les piles par des neuves.</li> </ul>
	La touche ●/■ ne fonctionne pas/ La cassette n'entame pas la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette de la platine est intact.</li> <li>• Appuyez sur la touche ■ de la section cassette pour commuter le mode de fonctionnement du lecteur sur "TAPE".</li> </ul>
	La cassette ne s'efface pas complètement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les têtes d'effacement (voir page 40).</li> <li>• La source enregistrée sur la cassette TYPE II (position "high") ou TYPE IV (métal) à l'aide de cet appareil est reproduite. Utilisez des cassettes TYPE I (normale) pour l'enregistrement et la lecture.</li> </ul>

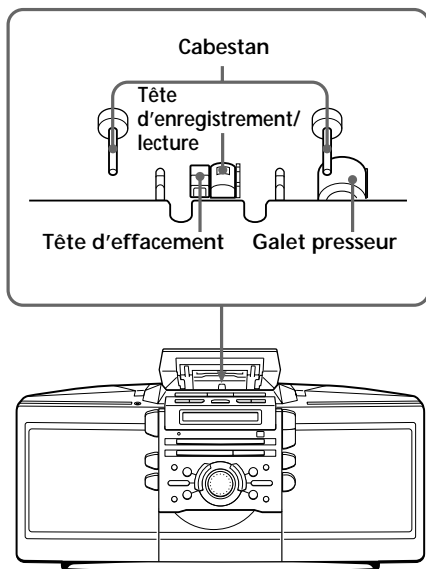
	Symptômes	Remèdes
Lecteur de cassette	La cassette n'enregistre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la cassette est correctement introduite.</li> <li>• Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette de la platine est intact.</li> </ul>
	Le son est faible/La qualité sonore est médiocre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans (Voir page 40).</li> <li>• Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur (voir page 40).</li> <li>• Remplacez toutes les piles par des neuves si elles sont épuisées.</li> </ul>
Programmateurl	Impossible d'insérer une pause de lecture sur le lecteur de cassette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le lecteur de cassette n'accepte que les pauses d'enregistrement.</li> </ul>
	Le programmeur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'heure indiquée à l'horloge est correcte.</li> <li>• Remplacez toutes les piles du lecteur par des neuves si elles sont épuisées.</li> <li>• Vérifiez si l'alimentation n'a pas été coupée.</li> <li>• Assurez-vous que la cassette n'est pas arrivée en fin de bande.</li> <li>• Assurez-vous que l'indication Ⓛ (horloge) est affichée.</li> </ul>
Télécommande	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez toutes les piles de la télécommande par des piles neuves si elles sont épuisées.</li> <li>• Veillez à orienter la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur.</li> <li>• Ecartez tous les obstacles qui se trouvent entre la télécommande et le lecteur.</li> <li>• Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à une forte luminosité telle que la lumière directe du soleil ou d'une lampe fluorescente.</li> <li>• Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.</li> </ul>

Le lecteur intègre un micro-ordinateur pour ses différentes opérations. A la suite de modifications des conditions d'alimentation, etc., le fonctionnement du lecteur peut se révéler instable. Si, après avoir appliqué les remèdes ci-dessus, le lecteur ne fonctionne toujours pas correctement, débranchez le cordon d'alimentation secteur et retirez toutes les piles. Lorsque toutes les indications ont disparu de la fenêtre d'affichage, rebranchez le cordon d'alimentation et réinstallez les piles. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

# Entretien

## Nettoyage des têtes de lecture et du chemin de la bande magnétique

Nettoyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'un liquide de nettoyage ou d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation de manière à garantir une qualité de lecture et d'enregistrement optimale. Pour réaliser des enregistrements de qualité, nous vous conseillons de nettoyer toutes les surfaces de passage de la bande magnétique avant d'enregistrer.



N'introduisez une cassette qu'après séchage complet des parties nettoyées.

## Démagnétisation des têtes

Après 20 à 30 heures d'utilisation, le magnétisme résiduel accumulé sur les têtes peut être suffisant pour commencer à entraîner une perte de hautes fréquences et un sifflement. A ce moment, démagnétisez les têtes et toutes les parties métalliques situées sur le chemin de la bande magnétique à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce.

## Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que l'alcool ou de la benzine.



# Spécifications

## Lecteur CD

### Système

Système audionumérique à disques compacts

### Propriétés de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 780 nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6  $\mu$ W (Cette sortie est mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le bloc du capteur optique avec 7 mm d'ouverture.)

### Vitesse de rotation

200 tr/min à 500 tr/min (CLV)

### Nombre de canaux

2

### Réponse en fréquence

20 - 20 000 Hz +0,5/-1,2 dB

### Pleurage et scintillement

Sous la limite mesurable

## Radio

### Plage de fréquence

FM :87,6 - 108 MHz

AM: 530 - 1 710 kHz

### Antennes

FM: Antenne télescopique

AM: Antenne tige ferrite intégrée

## Platine à cassette

### Système d'enregistrement

Stéréo à 4 pistes et 2 canaux

### Temps de bobinage rapide

Approx. 112 s avec une cassette Sony C-60

### Réponse en fréquence

TYPE I (normale): 50 - 15 000 Hz

## Caractéristiques générales

### Haut-parleur

Largeur de spectre: 8 cm (3 ¼ pouces) de diam.,  
12  $\Omega$ , type conique x 2

### Entrée

Prise LINE IN (miniprise stéréo)

Niveau d'entrée minimum 138 mV

### Sorties

Prise écouteurs (miniprise stéréo)

Pour écouteurs de 8 - 32  $\Omega$  d'impédance

Prise LINE OUT (miniprise stéréo)

Niveau de sortie nominale 138 mV à une  
impédance de charge de 47 k $\Omega$

OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (connecteur de  
sortie optique)

Longueur d'onde: 630 - 690 nm

### Puissance de sortie (excepté modèle USA)

4,5 W + 4,5 W (à 12  $\Omega$ , 10 % distorsion harmonique)

### Puissance de raccordement

Système audio personnel:

120 V CA, 60 Hz

12 V CC, 8 piles D (R20)

Mémoire de sauvegarde:

6 V CC, 4 piles AA (R6)

Pour la télécommande:

3 V CC, 2 piles AA (R6)

### Consommation électrique

22 W CA

### Autonomie des piles

Système audio personnel

---

#### Enregistrement FM

Sony R20P: approx. 6 h

Pile alcaline Sony LR20: approx. 12 h

---

#### Lecture d'une cassette

Sony R20P: approx. 3 h

Pile alcaline Sony LR20: approx. 6 h

---

#### Lecture CD

Sony R20P: approx. 1,5 h

Pile alcaline Sony LR20: approx. 3 h

### Dimensions (parties saillantes comprises)

Approx. 486 x 244 x 177 mm (l/h/p)  
(17 ¼ x 9 ¾ x 6 ⅙ pouces)

### Masse (piles comprises)

Approx. 5,7 kg (12 livres 9 onces)

### Accessoires fournis

Cordon d'alimentation (1)

Télécommande (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Accessoires en option

Casque d'écoute Sony MDR

# Index

## A, B

Amélioration de la réception radio 7

## C

Champ sonore 23

Création d'un programme musical 17

## D

Démagnétisation des têtes 40

Dépannage 37

## E

Ecouter

radio 6

téléviseur,  
magnéscope et  
lecteur MD 33

via haut-parleurs d'un  
autre appareil 34

Enregistrement

de plages  
programmées 18

programmé  
d'émissions de radio 28

sur un MD ou une  
DAT 32

sur une cassette 10

toutes les plages d'un  
CD 11

## F, G, H

Fenêtre d'affichage 13

## I, J, K

Installation 30

## L

Lecture

aléatoire de pages 16

d'un CD 4

d'une cassette 8

d'une plage unique 19

de plages répétée 15

de stations de radio

présélectionnées 21

Lecture aléatoire 16

Lecteur CD 13

Lecteur de cassette 22

Lecture programmée 17

Lecture répétée 15

Localisation

début d'une plage 22

plage spécifique 14

## M

MEGA BASS 23

Mode son 23

## N, O

Nettoyage

CD 36

châssis 40

têtes et chemin bande  
40

## P, Q

Piles

pour la mémoire 30

pour la télécommande  
31

pour le lecteur 31

Présélection de stations  
de radio 20

Programmateur

enregistrement

d'émissions de radio 28

réveil en musique 25

s'endormir en musique  
27

## R

Raccordement

appareils en option 32

cordon d'alimentation  
30

Réglage de l'horloge 24

## S, T

Sélection

champ sonore 23

pages 5, 14

sources d'alimentation  
30

SOUND 23

Stations de radio

écouter 21

présélectionner 20

## U, V, W, X, Y, Z

Utilisation de la fenêtre  
d'affichage 13



